

CHÍNH PHỦ CỦA QUẬN COLUMBIA
Văn phòng Hành pháp của Thị trưởng



VĂN PHÒNG DỊCH VỤ PHỤC VỤ NẠN NHÂN VÀ TÀI TRỢ PHÁP LUẬT

**YÊU CẦU ĐƠN XIN (RFA) TÀI KHÓA 2016:
Chương trình Khích lệ Gắn máy Quay hình An ninh
Riêng tư**

THÔNG TIN QUAN TRỌNG

**Đơn xin bằng điện tử thông qua Hệ thống Quản lý Trợ cấp
(eGMS)ZoomGrants TM**

Để lấy đơn xin bấm vào trang mạng <http://www.ovsjg.dc.gov>

I. THÔNG TIN TỔNG QUÁT

Giới thiệu

Văn phòng Hành pháp của Thị trưởng, Văn phòng Dịch vụ phục vụ Nạn nhân và Tài trợ Pháp luật (OVSJG), cung cấp chi phí cho Liên bang và Quận cho các sáng kiến tại địa phương nhằm giải quyết các vấn đề về tội ác bạo lực, an toàn cộng đồng, và án phạm hình sự. OVSJG rất vui mừng thông báo rằng đang có chương trình nộp đơn xin tài trợ theo Chương trình Khích lệ Gắn máy Quay hình An ninh Riêng tư.

Chương trình này tạo ra một khích lệ cho các chủ nhà, chủ cơ sở kinh doanh, và các tổ chức phi lợi nhuận và tôn giáo để cài đặt quay hình an ninh nhằm dự định để giúp ngăn chặn tội phạm và giúp đỡ nhân viên pháp luật điều tra. Chương trình hoàn tiền trả lại cung cấp để mua và lắp đặt quay hình an ninh.

Yêu cầu Hành chánh

Yêu cầu khi đệ trình

Người nộp đơn nộp xin tiền hoàn lại cho máy quay hình an ninh lên đến \$200 cho mỗi máy quay hình, lên đến \$500 cho mỗi địa chỉ cư trú và \$750 cho mỗi địa chỉ của một bất động sản đã sử dụng cho bất cứ điều gì khác hơn là một nơi cư trú. Máy quay hình này phải được mua và cài đặt ở nơi sở hữu sau ngày 22 tháng Chín năm 2015 và trước khi tất cả các tiền tài trợ có sẵn được chi tiêu. Máy quay hình này cũng phải được đăng ký với Sở Cảnh sát Metropolitan. Số tiền hoàn trả lại không được hơn chi phí của việc mua hệ thống máy quay hình. Chỉ có một hệ thống máy quay hình an ninh cho mỗi địa chỉ sở hữu hội đủ điều kiện. Hệ thống máy quay hình an ninh phải được cài đặt bên ngoài nhà.

Tiền tài trợ có Sẵn

Tiền tài trợ có sẵn theo chương trình này từ **ngày 02 tháng 2 năm 2016** cho đến khi các khoản tiền tài trợ này được dùng hết. Tất cả chi phí tiền hoàn lại phải được sử dụng trong khoảng thời gian này. Bất kỳ các chi phí được phát sinh trước thời gian dự án bắt đầu hoặc sau khi thời gian dự án kết thúc là không được phép.

Văn phòng Dịch vụ Nạn nhân và Tài trợ Pháp luật cũng có quyền, mà không cần thông báo trước, cắt giảm hoặc hủy bỏ chương trình được ghi trong RFA này, từ chối tất cả các đơn xin, điều chỉnh tổng số tiền tài trợ có sẵn, hoặc hủy bỏ một phần hoặc toàn bộ trong RFA.

Mức tiền tài trợ là liên tiếp tiếp tục tài trợ cho Quận.

Xem xét Ưu tiên

Văn phòng Dịch vụ Nạn nhân và Tài trợ Pháp luật sẽ xem xét ưu tiên đến nhà, thương mại, và các nơi tôn giáo trong Khu vực Dịch vụ của Cảnh sát (PSA):

- | | | |
|-----------|-----------|--------------------------|
| • PSA 103 | • PSA 208 | • PSA 403 |
| • PSA 104 | • PSA 302 | • PSA 404 |
| • PSA 105 | • PSA 303 | • PSA 405 |
| • PSA 107 | • PSA 305 | • PSA 406 |
| • PSA 108 | • PSA 307 | • PSA 407 |
| • PSA 202 | • PSA 308 | • PSA 409 |
| • PSA 207 | • PSA 402 | • Tất cả PSA ở Khu vực 5 |

- PSA 601
- PSA 602
- PSA 603
- PSA 604
- PSA 607
- PSA 608
- Tất cả PSA ở Khu vực 7

Những vùng được chỉ định của PSA được tìm thấy tại trang mạng

<http://mpdc.dc.gov/page/police-districts-and-police-service-areas>. Những người nộp đơn có thể tìm địa chỉ nhà trong PSA tại trang mạng: <http://geospatial.dcgis.dc.gov/PSAFinder>.

Thông tin Đơn xin

Các đơn xin điện tử phải được nộp cho Văn phòng Dịch vụ Nạn nhân và Tài trợ Pháp luật không được chậm hơn ngày mà tiền tài trợ đã xài hết. Các đơn xin có thể được tìm thấy tại www.ovsjg.dc.gov. Tất cả các đơn xin nộp bằng giấy sẽ KHÔNG được chấp nhận. Xin thông báo rằng đó là trách nhiệm của người nộp đơn để đảm bảo rằng các đơn xin được nộp bằng điện tử thông qua ZoomGrants™ trước thời hạn.

Bất kỳ đơn xin nhận được sau thời gian quy định sẽ được coi là KHÔNG HỢP LỆ và sẽ KHÔNG được xem xét cho việc tài trợ.

Thông báo Giải thưởng

Văn phòng Dịch vụ Nạn nhân và Tài trợ Pháp luật sẽ thông báo cho tất cả các người nộp đơn về quyết định tiền hoàn lại cuối cùng được xác định trong vòng 10 ngày làm việc. Thanh toán sẽ được thực hiện trong vòng 45 ngày làm việc. Đối với những người nộp đơn nhận được tài trợ, thông báo này sẽ bao gồm số tiền của quỹ được hoàn lại, lưu ý bất kỳ cắt giảm tài trợ từ các yêu cầu ban đầu.

Quy trình giải quyết khiếu nại

Những nộp đơn bị bác bỏ có thể yêu cầu văn bản giải thích về lý do không được hoàn tiền lại:

Office of Victim Services and Justice Grants

ATTN: Application Inquiry – Private Security Camera Incentive Program

441 4th Street, NW, Suite 727N

Washington, DC 20001

Email: security.Quay_hinh@dc.gov

Điều lệ Thanh toán

Chính phủ của Quận Columbia sẽ thực hiện thanh toán các khoản tiền phù hợp với các điều khoản của thỏa thuận giảm giá, mà kết quả từ RFA này. Tại bất kỳ thời gian nào hoặc thời gian trước khi thanh toán cuối cùng và ba (3) năm sau đó, Chính phủ của Quận Columbia có thể tiến hành một cuộc kiểm toán của các đơn xin và các báo cáo được thực hiện trong đơn xin.

OVSJG không chịu trách nhiệm cho bất kỳ chi phí phát sinh trong việc chuẩn bị đơn xin để đáp ứng với RFA. Những người đương đơn đồng ý tất cả các chi phí phát sinh trong việc trình bày trong đơn xin là trách nhiệm duy nhất của người nộp đơn.

OVSJG có thể tiến hành trước khi công bố giải thưởng tại hiện trường để xác minh thông tin theo hồ sơ.

Nếu có bất kỳ mâu thuẫn giữa các điều khoản và điều kiện của RFA và bất cứ luật pháp Liên bang hoặc của Quận hoặc quy định, hoặc bất kỳ sự mơ hồ liên quan đến từ đó, thì các quy định của pháp luật hoặc quy định áp dụng phải kiểm soát và sẽ là trách nhiệm của người nộp đơn để đảm bảo sự tuân thủ.

Quá trình xem xét và quyết định về giải thưởng

Các đơn xin sẽ được duyệt xét để xác định xem liệu người nộp đơn đáp ứng tất cả các yêu cầu hội đủ điều kiện, cho dù người nộp đơn đáp ứng những xem xét ưu tiên, và liệu người nộp đơn đã nộp tất cả các giấy tờ cần thiết. Một khi các yêu cầu nêu trên đều được kiểm tra, OVSJG sẽ liên lạc với người nộp đơn nên vào trang mạng xác minh cho mục đích, nếu cần thiết.

Sau khi xác minh cuối cùng cho việc lắp đặt máy quay hình an ninh, giải thưởng sẽ được thực hiện theo quy định của pháp luật do Quận áp dụng và các quy định điều hành về chương trình này.

II. Hướng dẫn Đơn xin

Hồ sơ của Người nộp đơn

Mỗi người đương đơn phải bao gồm tất cả các thông tin được yêu cầu trong các đơn xin và xác nhận của viên chức được ủy quyền. Các viên chức được ủy quyền phải là người có thẩm quyền pháp lý để ký thay mặt người nộp đơn.

Nếu người nộp đơn là **chủ sở hữu tài sản**, viên chức chính thức được ủy quyền phải là người là người sở hữu hợp pháp của tài sản.

Nếu người nộp đơn là **một chủ doanh nghiệp, phi lợi nhuận hoặc tổ chức tôn giáo**, người chính thức được ủy quyền phải được người có thẩm quyền pháp lý để ký thay mặt cho các doanh nghiệp hoặc tổ chức tôn giáo.

Nếu một cá nhân, chủ doanh nghiệp, hoặc tổ chức tôn giáo không phải là chủ sở hữu hợp pháp của các tài sản mà các máy quay hình an ninh riêng tư sẽ được cài đặt (ví dụ, nếu họ là **người thuê nhà**), các cá nhân, doanh nghiệp hay tổ chức tôn giáo nộp đơn xin phải nộp một báo cáo của chủ sở hữu tài sản hợp pháp tại địa chỉ mà quay hình an ninh riêng tư sẽ được cài đặt để xác minh rằng các cá nhân, chủ doanh nghiệp hoặc tổ chức tôn giáo có sự cho phép của chủ sở hữu bất đồng sản để cài đặt các quay hình an ninh riêng tư.

Xác minh Mua Máy Quay hình An ninh và Biên lai

Mỗi người nộp đơn phải nộp bằng chứng mua quay hình an ninh. Bằng chứng mua hàng có thể bao gồm một đơn bán hàng, biên lai tiếp nhận vận chuyển, và / hoặc chứng từ giao hàng. Chỉ quay hình an ninh mua sau ngày 22 tháng Chín năm 2015 để hội đủ điều kiện cho chương trình này.

Xác minh Lắp đặt Máy Quay hình An ninh

Một hệ thống máy Quay hình an ninh được xác nhận là đã cài đặt trước đó là hội đủ điều kiện để được hoàn tiền lại. Người nộp đơn có trách nhiệm xác minh cài đặt bằng các phương tiện sau đây: 1) Nếu hệ thống máy quay hình an ninh được cài đặt bởi một doanh nghiệp với một Giấy phép Kinh doanh Cơ bản hợp lệ được tham gia vào việc lắp đặt hệ thống an ninh, các doanh

nghiệp phải xác nhận việc lắp đặt hệ thống máy quay hình tại nơi bắt động sản, bao gồm cả bằng chứng hình ảnh; hoặc 2) nếu hệ thống máy quay hình an ninh được cài đặt bởi các chủ sở hữu tài sản, chủ doanh nghiệp, hoặc một người khác mà không có Giấy phép Kinh doanh Cơ bản hợp lệ, Người nộp đơn phải thông báo cho Văn phòng để xác định kiểm tra việc lắp đặt các hệ thống quay hình an ninh tại hiện trường.

Xác nhận Đăng ký với Sở Cảnh sát Metropolitan

Mỗi người nộp đơn phải nộp bằng chứng nhận đăng ký của máy quay hình an ninh với Sở Cảnh sát Metropolitan, được thực hiện trực tuyến tại <http://mpdc.dc.gov/securitycameraregistration>.

Người nộp đơn sẽ nhận được một email từ Sở Cảnh sát Metropolitan xác minh hệ thống máy quay hình an ninh đã được đăng ký. Máy quay hình an ninh phải được đăng ký với Sở Cảnh sát Metropolitan trước khi đơn xin được đệ trình.

Chấp nhận của chủ sở hữu tài sản (nếu có)

Như đã nêu ở trên, khi người nộp đơn không phải là chủ sở hữu của địa chỉ mà máy quay hình an ninh sẽ được cài đặt (ví dụ, một người thuê nhà), người nộp đơn phải cung cấp một bức thư từ chủ sở hữu bất động sản nói rằng chủ sở hữu tài sản đã cấp quyền cho lắp đặt máy quay hình an ninh tại địa chỉ. Đối với bất kỳ người thuê nhà nộp đơn, lá thư này phải được nộp cùng với đơn xin.

Một Đơn Xin Phải Bao Gồm Những Gì

Danh Sách Kiểm Tra Cho Đơn Xin

Các thông tin sau đây thiết lập một đáp ứng hoàn toàn với RFA này và phải được nộp trước thời hạn:

- ☐ Hồ sơ của Người nộp đơn
- ☐ Biên lai mua máy quay hình
- ☐ Xác nhận đăng ký với Sở Cảnh Sát Metropolitan
- ☐ Bản báo cáo cho phép từ chủ bất động sản (nếu áp dụng)
- ☐ Bằng chứng của sự lắp đặt